

ด่วนที่สุด

ที่ คค (ปคร.) ๐๒๐๖/๑๓๕



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

รหัสเรื่อง : ส5655

รับที่ : ๐6493/55

วันที่ : 06 มิ.ย. 55 เวลา : 15:44

สคต 1/160
6 มิ.ย. 55
16.05 น.

กระทรวงคมนาคม

ถนนราชดำเนินนอก กทม. ๑๐๑๐๐

๖ มิถุนายน ๒๕๕๕

เรื่อง การลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการตรวจสอบการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนตามโครงการ Universal Safety Oversight Audit Programme (USOAP) ระหว่างประเทศไทยกับองค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ (ICAO)

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. สำเนาหนังสือองค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ ที่ AN๑๙/๔๒-๑๑/๔๗ ลงวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๔ จำนวน ๑๒๐ ชุด
 ๒. สำเนาและคำแปลบันทึกข้อตกลงระหว่างองค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศและประเทศไทยว่าด้วยการตรวจสอบการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือน จำนวน ๑๒๐ ชุด
 ๓. มติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง จำนวน ๑๒๐ ชุด
 ๔. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต ๐๘๐๕/๙๗๐ ลงวันที่ ๒๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ จำนวน ๑๒๐ ชุด
 ๕. สำเนาบันทกกรรมการบินพลเรือน ด่วนที่สุด ที่ คค ๐๕๐๓/๓๔๖๘ ลงวันที่ ๘ พฤษภาคม ๒๕๕๕ จำนวน ๑๒๐ ชุด

ด้วยกระทรวงคมนาคมขอเสนอเรื่องการลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการตรวจสอบการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนตามโครงการ Universal Safety Oversight Audit Programme (USOAP) ระหว่างประเทศไทยกับองค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ (International Civil Aviation Organization: ICAO) มาเพื่อให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องที่เสนอดังกล่าวนี้นี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) รวมทั้งเป็นไปตามรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ มาตรา ๑๙๐ ซึ่งต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนการดำเนินการให้มีผลผูกพันและตามมติคณะรัฐมนตรีที่กำหนดให้ต้องเสนอเรื่องนี้

ทั้งนี้ เรืองดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ องค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ (International Civil Aviation Organization: ICAO) มีหนังสือ ที่ AN๑๙/๔๒-๑๑/๔๗ ลงวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๔ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ แจ้งว่า ตามที่การประชุมสมัชชา ICAO ครั้งที่ ๓๗ ได้รับรองข้อมติที่ A๓๗-๕ และได้สั่งการให้เลขาธิการ ICAO พัฒนาการตรวจสอบการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนตามโครงการ Universal Safety Oversight Audit Programme (USOAP) โดยวิธีการเฝ้าตรวจตรวจอย่างต่อเนื่อง โดยขอให้รัฐบาลไทยแห่งอนุสัญญาว่าด้วยการบินพลเรือนแห่งประเทศไทย ค.ศ. ๑๙๔๔ ซึ่งรวมถึงประเทศไทยลงนาม

/บันทึกความเข้าใจ ...

บันทึกความเข้าใจ (MOU) ว่าด้วยการตรวจสอบการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนตามโครงการ Universal Safety Oversight Audit Programme (USOAP) ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ โดยวิธีการเฝ้าตรวจตราอย่างต่อเนื่อง พร้อมทั้งส่งต้นฉบับที่ลงนามแล้วจำนวน ๒ ฉบับให้แก่เลขาธิการ ICAO ซึ่งเลขาธิการ ICAO จะได้ลงนามกำกับไว้ในต้นฉบับทั้งสองก่อนส่งกลับคืนให้รัฐภาคีจำนวน ๑ ฉบับ

๑.๒ โครงการ USOAP คือ โปรแกรมการตรวจสอบทั้งระบบด้านการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนของ ICAO ในการตรวจสอบทั้ง ๑๙๑ รัฐภาคีแห่งอนุสัญญาฯ ทั่วโลก อันมีวัตถุประสงค์ในการส่งเสริมด้านการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนโดยการตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอและตรวจสอบแต่ละรัฐภาคีแห่งอนุสัญญาฯ ว่าได้นำมาตรฐานความปลอดภัยการบินพลเรือนที่กำหนดโดย ICAO ตามภาคผนวกต่างๆ แห่งอนุสัญญาว่าด้วยการบินพลเรือนระหว่างประเทศ ค.ศ. ๑๙๔๔ (Convention on International Civil Aviation, ๑๙๔๔) มาปฏิบัติมากน้อยเพียงใด

๑.๓ ICAO ได้เคยดำเนินการตรวจสอบด้านการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนของประเทศไทยตามโครงการ USOAP แล้วเมื่อเดือนกรกฎาคม ๒๕๔๘ และการดำเนินการตรวจสอบทั้งระบบด้านการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนในแต่ละรัฐภาคีแห่งอนุสัญญาฯ ในรอบนี้ได้เริ่มดำเนินการตั้งแต่เดือนมกราคม ๒๕๕๔

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เรื่องที่เสนอดังกล่าวนี้นี้ เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย รวมทั้งเป็นไปตามมติคณะรัฐมนตรี ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

๓. ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๓.๑ ข้อเท็จจริง

ICAO มีหนังสือ ที่ AN๑๙/๔๒-๑๑/๔๗ ลงวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๔ แจ้งว่า ICAO จะดำเนินการตรวจสอบการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนของประเทศไทยตามโครงการ USOAP โดยวิธีการเฝ้าตรวจตราอย่างต่อเนื่องและขอให้ประเทศไทยลงนามพร้อมทั้งส่งต้นฉบับบันทึกความเข้าใจ (MOU) ว่าด้วยการตรวจสอบการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนตามโครงการ USOAP โดยวิธีการเฝ้าตรวจตราอย่างต่อเนื่องที่ลงนามแล้วจำนวน ๒ ฉบับ ให้แก่เลขาธิการ ICAO ซึ่งเลขาธิการ ICAO จะได้ลงนามกำกับไว้ในต้นฉบับทั้งสอง ก่อนส่งกลับคืนให้แก่ประเทศไทยจำนวน ๑ ฉบับ

๓.๒ ข้อกฎหมายที่ให้อำนาจส่วนราชการในการดำเนินการในเรื่องนี้

กระทรวงคมนาคม โดยกรมการบินพลเรือน มีภารกิจเกี่ยวกับการส่งเสริมพัฒนาและกำกับดูแลการบินพลเรือนของประเทศไทยให้มีความปลอดภัยและมีระเบียบ และพัฒนาโครงข่ายและบริการขนส่งทางอากาศที่ปลอดภัย สม่าเสมอ มีประสิทธิภาพ และถูกหลักเศรษฐกิจ เพื่อให้เพียงพอต่อความต้องการของผู้ใช้บริการ และมีอำนาจหน้าที่ร่วมมือและประสานงานกับองค์การและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องทั้งในประเทศและระหว่างประเทศในด้านการบินพลเรือนและในส่วนที่เกี่ยวข้องกับอนุสัญญาและความตกลงระหว่างประเทศ

/๔. ความเร่งด่วน ...

๔. ความเร่งด่วนของเรื่อง

เนื่องจาก ICAO ต้องวางแผนการตรวจสอบล่วงหน้า และมีกระบวนการหลายขั้นตอนที่จะต้องดำเนินงานและประสานงานก่อนการมาตรวจสอบ ประกอบกับ ICAO ได้แจ้งกำหนดการว่าจะมาตรวจสอบในปี พ.ศ. ๒๕๕๖ แต่ไม่กำหนดระยะเวลาแน่นอนว่าจะมาตรวจในวันเวลาใด และกระทรวงคมนาคมจะต้องมีเวลามากเพียงพอสำหรับการเตรียมความพร้อมเพื่อรับการตรวจสอบ จึงควรมีมติของคณะรัฐมนตรีเกี่ยวกับการลงนามในบันทึกความเข้าใจ โดยเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้

๕. ผลกระทบต่อสถานะเศรษฐกิจ สังคม การเมือง หรือด้านอื่น ๆ

ในกรณีที่มีการลงนามในบันทึกความเข้าใจ เพื่อยอมรับการตรวจสอบด้านการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนของ ICAO กระทรวงคมนาคมพิจารณาแล้ว เห็นว่า ไม่มีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง หรือมีผลผูกพันด้านการค้าหรือการลงทุน หรืองบประมาณของประเทศอย่างมีนัยสำคัญ เนื่องจากเนื้อหาสาระสำคัญของบันทึกความเข้าใจ นี้ เป็นการให้ความร่วมมือแก่ทีมผู้ตรวจสอบในระหว่างการตรวจสอบ โดยการแต่งตั้งผู้ประสานงานการตรวจสอบ รวมทั้งมีการประสานงานและอำนวยความสะดวกให้แก่ผู้ตรวจสอบในด้านต่างๆ นอกจากนี้การลงนามในบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าวจะเป็นการให้ความร่วมมือในการตรวจสอบการปฏิบัติตามอนุสัญญาว่าด้วยการบินพลเรือนระหว่างประเทศ ค.ศ. ๑๙๔๔ และภาคผนวกที่เกี่ยวข้องในฐานที่ประเทศไทยเป็นรัฐภาคีแห่งอนุสัญญา อีกด้วย ซึ่งหากประเทศไทยไม่ลงนามในบันทึกความเข้าใจ และไม่ยอมรับการตรวจสอบตามโครงการ USOAP อาจส่งผลกระทบต่อความเชื่อมั่นต่อ ๑๙๐ รัฐภาคีแห่งอนุสัญญา รวมทั้งประชาคมระหว่างประเทศต่อการกำกับดูแลความปลอดภัยทางการบินพลเรือนของประเทศไทยได้

๖. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

กรมการบินพลเรือน กระทรวงคมนาคมไม่ต้องใช้งบประมาณแผ่นดินเพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการตรวจสอบให้แก่ ICAO นอกจากค่าใช้จ่ายในการประสานงานและอำนวยความสะดวกให้กับเจ้าหน้าที่ของ ICAO ตามที่กล่าวไว้ข้างต้นอันสามารถเบิกค่าใช้จ่ายได้จากงบประมาณของกรมการบินพลเรือน

๗. ความเห็นของส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง

ความเห็นของกระทรวงการต่างประเทศ

กระทรวงการต่างประเทศ โดยกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย มีหนังสือ ด่วนที่สุด ที่ กต ๐๘๐๕/๙๗๐ ลงวันที่ ๒๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔ สรุปความเห็นได้ ดังนี้

๗.๑ ร่างบันทึกความเข้าใจ ซึ่งจัดทำระหว่างรัฐบาลไทยกับองค์การระหว่างประเทศ คือ ICAO เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญ และจะต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนาม

๗.๒ สำหรับประเด็นว่า ร่างบันทึกความเข้าใจ เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญ ซึ่งต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพันหรือไม่นั้น กรมสนธิสัญญาและกฎหมายให้ความเห็นเบื้องต้นเพื่อประกอบการพิจารณาของกระทรวงคมนาคม ดังนี้

๗.๒.๑ สารสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจฯ เป็นเรื่องความร่วมมือกับ ICAO เพื่อให้มีการตรวจสอบการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนตามโครงการ USOAP โดยวิธีการเฝ้าตรวจตรวจอย่างต่อเนื่อง โดยประเทศไทยจะต้องเข้าร่วมกิจกรรมภายใต้โครงการดังกล่าวและให้ข้อมูลเกี่ยวกับการจัดตั้งและการปฏิบัติตามระบบกำกับดูแลความปลอดภัยอย่างต่อเนื่องเท่าที่จะเป็นไปได้ ในการนี้ ต้องให้ทีมตรวจสอบของ ICAO เข้ามาดำเนินการตรวจสอบด้านการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนอย่างต่อเนื่อง ซึ่งผลการดำเนินงานตามโครงการ USOAP จะได้รับการเผยแพร่ผ่านเครือข่ายสารสนเทศของ ICAO ให้ทุกประเทศสมาชิกของ ICAO รับทราบ และจะมีการจัดทำรายงานผลการตรวจสอบให้ประเทศไทยทราบเพื่อนำมาจัดทำแผนปฏิบัติการเพื่อแก้ไขปรับปรุงงานด้านการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือน

๗.๒.๒ เมื่อพิจารณาสารสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจฯ ตามข้อ ๗.๒.๑ แล้ว เห็นว่า ร่างบันทึกความเข้าใจฯ ไม่เป็นหนังสือสัญญาที่มีบทเปลี่ยนแปลงอาณาเขตไทยหรือเขตพื้นที่นอกอาณาเขตซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตยหรือมีเขตอำนาจตามหนังสือสัญญาหรือตามกฎหมายระหว่างประเทศ หรือมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง หรือมีผลผูกพันด้านการค้า การลงทุน หรืองบประมาณของประเทศอย่างมีนัยสำคัญ และหากส่วนราชการเจ้าของเรื่องสามารถปฏิบัติตามข้อผูกพันในบันทึกความเข้าใจฯ ที่จัดทำขึ้นโดยไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามหนังสือสัญญาร่างบันทึกความเข้าใจฯ ก็ไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญฯ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน

ความเห็นของกรมการบินพลเรือน

กรมการบินพลเรือนพิจารณาเห็นว่า ร่างบันทึกความเข้าใจฯ เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญฯ แต่ไม่เป็นหนังสือสัญญาที่มีบทเปลี่ยนแปลงอาณาเขตไทยหรือเขตพื้นที่นอกอาณาเขต ซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตยหรือมีเขตอำนาจตามหนังสือสัญญาหรือตามกฎหมายระหว่างประเทศ หรือมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง หรือมีผลผูกพันด้านการค้าหรือการลงทุน หรืองบประมาณของประเทศอย่างมีนัยสำคัญ เนื่องจากเป็นเรื่องของความร่วมมือเพื่อให้ทีมตรวจสอบของ ICAO เข้ามาดำเนินการตรวจสอบการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนตามโครงการ USOAP โดยวิธีการเฝ้าตรวจตรวจอย่างต่อเนื่อง โดย ICAO จะกำหนดตารางเวลาในการเข้ามาตรวจสอบ และฝ่ายไทยจะต้องแต่งตั้งผู้ประสานงานของฝ่ายไทยจัดส่งข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับการปฏิบัติตามพันธกรณีภายใต้อนุสัญญาว่าด้วยการบินพลเรือนระหว่างประเทศในส่วนเกี่ยวกับมาตรการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนและอำนวยความสะดวกให้กับทีมตรวจสอบของ ICAO ซึ่ง ICAO จะจัดทำรายงานผลการตรวจสอบให้ประเทศไทยทราบ เพื่อนำมาจัดทำแผนปฏิบัติการและแก้ไขปรับปรุงงานด้านการรักษาความปลอดภัยการบินพลเรือน นอกจากนี้ การลงนามบันทึกความเข้าใจฯ จะแสดงให้เห็นว่าประเทศไทยในฐานะรัฐภาคีอนุสัญญาฯ ให้ความสำคัญกับการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือน ซึ่งเป็นการให้ความร่วมมือในการตรวจสอบการปฏิบัติตามพันธกรณีของรัฐภาคีภายใต้อนุสัญญาฯ ดังนั้น หากกรมการบินพลเรือนสามารถปฏิบัติตามข้อผูกพันในบันทึกความเข้าใจฯ ที่จัดทำขึ้นโดยไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามหนังสือสัญญาร่างบันทึกความเข้าใจฯ ก็ไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญฯ อันจะต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน

/อย่างไรก็ตาม

อย่างไรก็ตาม มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๓๕ ประกอบกับมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๔๕ กำหนดให้กระทรวง ทบวง กรม ที่จะจัดทำความตกลงกับต่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศ ขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรี ก่อนดำเนินการลงนามความตกลงใดๆ ครั้ง และในกรณีที่ผู้ลงนามความตกลงมิใช่นายกรัฐมนตรีหรือรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศจะต้องขอให้คณะรัฐมนตรีอนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้แก่ผู้ลงนามของฝ่ายไทยด้วย ดังนั้น การลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจ ฉบับนี้จึงต้องขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนาม

๘. ข้อคิดเห็นและข้อเสนอ

กระทรวงคมนาคมพิจารณาแล้วเห็นว่า การลงนามในบันทึกความเข้าใจ จะแสดงให้เห็นว่าประเทศไทยในฐานะรัฐภาคีแห่งอนุสัญญา ให้ความสำคัญกับการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนและให้ความร่วมมือในการตรวจสอบการปฏิบัติตามพันธกรณีของรัฐภาคีภายใต้อนุสัญญา นอกจากนี้ การยอมรับการเข้าตรวจสอบด้านการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนของ ICAO จะแสดงให้เห็นว่า ประเทศไทยมีการกำกับดูแลความปลอดภัยที่เป็นระบบและมีมาตรฐานตามที่ ICAO กำหนด และประเทศไทยจักได้นำสิ่งที่ ICAO ตรวจสอบมาปรับปรุงแก้ไข และพัฒนาการกำกับดูแลความปลอดภัยการบินพลเรือนของไทยให้ดียิ่งขึ้นต่อไป อีกทั้งได้พิจารณาเห็นว่าบันทึกความเข้าใจดังกล่าวไม่อยู่ในข่ายต้องดำเนินการขอเสนอความเห็นชอบของรัฐสภา ตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสองของรัฐธรรมนูญเช่นเดียวกับความเห็นของกรมการบินพลเรือนกระทรวงการต่างประเทศในข้อ ๗.๒.๒ ข้างต้น

กระทรวงคมนาคมจึงเห็นควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

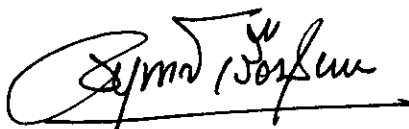
๘.๑ ขอให้คณะรัฐมนตรีให้ความเห็นชอบและอนุมัติให้ดำเนินการลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจ ระหว่างประเทศไทยกับ ICAO ทั้งนี้ หากมีการแก้ไขถ้อยคำที่มีได้ทำให้สาระสำคัญในบันทึกความเข้าใจ เปลี่ยนแปลงไปจากเดิม ขอให้อยู่ในดุลยพินิจของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม หรืออธิบดีกรมการบินพลเรือน หรือผู้แทนที่ได้รับมอบหมายที่จะดำเนินการได้

๘.๒ ขออนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมหรืออธิบดีกรมการบินพลเรือน หรือผู้แทนที่ได้รับมอบหมายเป็นผู้ลงนามของฝ่ายไทย

๘.๓ ขออนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้แก่ผู้ลงนามของฝ่ายไทยตาม ๘.๒

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายjarung รุ่งสุวรรณ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๑ ๙๕๑๕

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๔๘๒๙, ๐ ๒๒๘๐ ๑๗๑๔